



## Business Innovation and Investment (Provisional) visa (subclass 188)

### Document checklist for visa applications

#### 申请文件清单 – 商业创新及投资（临居）签证 188类别

如果您提名的资产/业务位于中华人民共和国，请参阅以下申请材料清单

有关此签证的详细情况和一般资格的信息，请参阅[商业创新和投资\(临时\)签证（188类别）](#)

此文件清单详细列明所需的信息和证明文件协助您提交完整的签证申请。申请提交后，您可能需要提供额外的信息和文件。

本清单仅列出对本申请所需的文件，并没有列出所有需要满足的签证要求。

请参阅[中国居民商业创新和投资签证申请指南](#)了解更多有关文件的要求。

当您提交在线申请后，您应尽快向香港商业技术移民申请审批部门提供证明文件。由于要求的文件数量庞大，我们无法通过电子邮件接受这些文件。所有文件必须通过邮寄或快递寄往以下地址

澳大利亚驻香港总领事馆  
商业技术移民申请审批部门  
香港灣仔港灣道25號海港中心23樓

请不要通过电子邮件发送附件，因为会导致申请处理延迟。我们亦不会发送确认回条确认收到附件。

#### 文件认证及翻译

除经要求，您无需提交原始文件，您应提交“经过认证的”原始文件副本。有关更多认证文件的信息，请参阅[认证文件](#)

任何非英语文件必须附有经认可的英语翻译。

- 澳大利亚的翻译人员必须获得澳洲国家翻译局的认可
- 澳大利亚境外的翻译员无需获得认证，但他们必须提供其全名，地址，电话号码以及他们的相关资格和经验。

### 其他人可以帮我办理签证申请吗？

如果您需要关于签证申请的协助，您可以考虑聘请注册移民代理提供协助。澳洲移民代理注册管理局 (MARA) 的网站列出了具有有效注册的代理人。请浏览[注册移民代理](#)

请注意：申请中的所有陈述和提交的证明文件或会被审核验证。在审批过程中，本部门可能会到贵公司进行实地考察。如果您在申请中提供伪造文件或虚假/误导信息，您的申请可能会被延迟或拒绝。

**重要提示：** 请提交最合适及符合您情况的证明文件，因为提供过多文件可能会导致处理時間延長。

**免责声明：** 本中文译本只供参考之用，详情请参阅相关的英文说明。如有异议，以英文本为准。

## 商业创新类别 (Business Innovation stream)

若您获邀申请188签证的商业创新类别，请提供下列A至C部分所列的文件

<b>A. 商业文件</b>	
<b>1) 综述</b> <ul style="list-style-type: none"><li>i) 提交申请人有关的营商经验的综述。如果您所经营的企业有亏损，已经無力清償債務（资不抵债），被接管，清盘或破产，请提供详细信息。</li><li>ii) 赴澳商业计划的综述：提供一份商业计划书或声明，表明您积极参与和管理合乎规定事业的意向；描述您准备在澳大利亚的商业活动计划；您在业务中的角色如何需要您居住在澳大利亚；并指出该业务将如何在经济上使澳大利亚受益</li></ul>	
<b>2) 企业所有权</b> <ul style="list-style-type: none"><li>i) 营业执照</li><li>ii) 如要证明在2014年3月1日之前的所有权权益，请提供经工商局或市场监管局确认的验资报告，股权转让协议等文件</li><li>iii) 如要证明在2014年3月1日之后的所有权权益，请提供公司的章程大纲和向工商局或市场监管局提交的年度报告，其中包含有关公司简介，出资和股权结构的信息</li><li>iv) 经工商局或市场监管局确认的公司摘录(包括最新和历史资料)</li><li>v) 合伙协议，公司章程，合资协议以及成立外商投资企业所需的外贸经济合作部的批准文件案(如适用)</li></ul>	
<b>财务资料</b> <ul style="list-style-type: none"><li>i) 提交申请人在获邀申请前4个财政年度中2个财政年度根据国际审计标准（“ISRS”）4400审查的有关公司营业额的专用报告(参照中国居民商业创新和投资签证申请指南)</li><li>ii) 以上述2个财政年度的公司财务报表（包括资产负债表和损益表）</li><li>iii) 上2个财政年度内已由税务局存档的公司所得税申报表连税单和公司增值税 / 公司营业税申报表连税单付款收据的认证副本</li></ul>	
<b>企业管理</b> <ul style="list-style-type: none"><li>i) 组织结构表：应注明员工人数，申请人及各员工配置，从属关系，以及权责</li><li>ii) 公司所在地和商业活动的照片(最多六张照片)</li><li>iii) 公司名片注明当前的业务地址和申请人的手机号码</li><li>iv) 请你提供证据证明您在获邀申请签证之前四个会计年度中的两个会计年度参与公司的日常管理，例如商业合同，会议记录及您授权的文件。  而提供的证据必需证明您参与有关公司所有或大部分的业务管理决策，范围包括战略管理，招聘，价格结构，业务盈利和支出</li></ul>	

<b>B. 申请人和(或)其配偶或同居伴侣在取得签证后两年内, 可供移转至澳洲之净资产</b> *所有资产的价值必须以申请人获邀申请前最近三个月内的同一天进行评估, 并可在签证批准两年内随意流动	
1) 提交填写完整的资产负债申报声明 (SALP), 即 <a href="#">1139A号表格</a> , 说明全部资产及负债。	
2) <b>现金资产证明</b> - 提交申请人获邀申请前的最近三个月内同一天发出的银行存款证明*	
3) <b>房地产证明</b> - 房产所有权证明和由国际估价行出具的房产评估报告 (包括房产所有权证、土地使用权使用证、分期付款证明)	
4) <b>公司净资产证明</b> - 如包括公司净资产, 应出具根据国际审计标准 (“ISRE”) 2400 审查的有限审计报告, 结算日期必须在申请人获邀申请前3个月内。	

<b>C. 资金来源的证明包括申请人用于创业的资金、股东贷款和申请人和(或)其配偶(或)同居伴侣的净资产</b>	
1) 由申请人签署的资金来源声明, 详细说明如何获得这些资产	
2) 支持资金来源声明的有关证明文件 (参照中国居民商业创新和投资签证申请指南)	

#### 投资类别 (Investor stream)

若您获邀申请188签证的投资类别, 请提供下列D至H部分所列的文件

<b>D. 投资组合</b>	
1) 提交申请人有关的合资格投资 (eligible investment) 或合乎规定事业 (qualifying business) 的概述	
2) 如果您所经营的企业有亏损, 已经無力清償債務 (资不抵债), 被接管, 清盘或破产, 请提供详细信息。	

<b>E. 管理/所有权/价值的证明</b>	
1) 以合乎规定的事业作申请 <ul style="list-style-type: none"> <li>i) 陈述在获邀申请签证之前五个财政年度中的一个财政年度的管理情况, 证明您有直接和连续参与贵公司的管理及决策</li> <li>ii) 上述年度的组织结构表, 应注明从属管理关系和权责内容</li> <li>iii) 营业执照</li> <li>iv) 如要证明在2014年3月1日之前的所有权权益, 请提供经工商局或市场监管局确认的验资报告, 股权转让协议…等</li> <li>v) 如要证明在2014年3月1日之后的所有权权益, 请提供公司的章程大纲和向工商局或市场监管局提交的年度报告, 其中包含有关公司简介, 出资和股权结构的信息</li> </ul>	

<p>vi) 经工商局及市场监管局确认, 从公司成立以来所有变更的企业查询资料</p> <p>vii) 根据国际审计标准 (“ISRE”) 2400审查的审计报告(包括资产负债表和损益表) (参照有关中国申请人所需文件指引)</p>	
<p><b>2) 以合格投资项目作申请</b></p> <p>i) 在获邀申请签证之前五个财政年度中的一个财政年度有关合格投资项目的摘要, 包括其总净值和每项符合条件的投资管理声明</p> <p>ii) 对上述同年投资管理的证明</p> <p>iii) 每份文件均须清楚标明属那项合格投资项目, 并与 1139A号表格资产负债申报声明(SALP)中该投资项目相互参照</p> <p>iv) 如将股票和基金列为合格投资项目, 请提供下列文件:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 根据国际审计标准 (“ISRS”) 4400 审查的有关投资活动报告(参照有关中国申请人所需文件指引); 及</li> <li>- 由中国证券登记结算有限公司(上海及深圳支行)发出的投资者记名证券持有数量声明。(参照有关中国申请人所需文件指引)</li> </ul>	

<p><b>F. 获邀申请前两个财政年度, 申请人和(或)其配偶或同居伴侣所拥有的净资产</b></p>	
<p><b>1)</b> 获邀申请前连续三个财政年度的资产负债申报声明 (SALP), 即<a href="#">1139A号表格</a>。如获邀申请日已超逾最近一个财政年度结算日三个月或以上, 申请人须另提供一份获邀申请时的资产负债申报声明</p>	
<p><b>2)</b> 所提供的资产所有权及价值证明须与资产负债申报声明中的资产相互参照。申请人必须提供对每项资产的负债证明(如抵押, 贷款包括无抵押的第三方贷款, 信用卡)。(注: 请根据资产负债申报声明中的结算日提供相关价值证明)</p> <p>i) 现金资产证明 - 银行存款证明, 定期存款凭证</p> <p>ii) 房地产证明 - 房产所有权证明, 购买证明, 分期贷款证明和由国际估价行出具的房产评估报告</p> <p>iii) 业务股权/对业务贷款证明 - 根据国际审计标准 (“ISRE”) 2400审查的审计报告(包括资产负债表和损益表)</p> <p>iv) 股票和基金 - 根据国际审计标准 (“ISRS”) 4400 审查的有关投资活动报告</p>	

<p><b>G. 资金来源 - 投入上述E及F部分所述的合乎规定的事业或合格投资的资金</b></p>	
<p><b>1)</b> 由申请人签署的资金来源声明, 详细说明如何获得这些资产</p>	
<p><b>2)</b> 支持资金来源声明的有关证明文件 (参照中国居民商业创新和投资签证申请指南)</p>	

<b>H. 指定投资项目 (designated investment) 的资金来源</b>	
<b>1) 提供证明准备用于投资指定投资项目的资金是由合乎规定的事业或合资格投资项目累积而来 (参照中国居民商业创新和投资签证申请指南)</b>	
<b>2) 请在最近期的资产负债申报声明 (SALP) 注明那些资产可能用于投资指定的投资项目</b>	
<b>3) 提供资金汇划到海外的证明</b>	

### 所有申请人须提供的文件

不论您获邀申请是那一个类别的签证，请提交下列I至K部分所列明的文件。 仅需提供获得评分项目的相关文件。

<b>I. POINTS TEST (评分制)</b>	
<p>请按申请人在“意向声明”(Expression of Interest)中提供的资料,提交下列相关证明文件。如所提供文件同时用作证明其他188签证要求,请注明在申请中并作有关的相互参照</p> <p>**有关“主要事业”(main business)的定义和要求,请参照移民条例1.11</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 按移民条例1.11要求,申请人只能在申请中提名最多两项“主要事业”用作包括评分制打分和符合其他188签证要求之用</li> <li>- 如申请人在申请中提名作评分制打分用的公司/企业与提名作符合其他188签证要求用的不同,请按以上A2部分要求,提供该公司/企业的有关证明文件</li> </ul>	
<b>1) 年龄</b> - 请参照下列K部分有关个人文件要求	
<p><b>2) 英语能力</b></p> <p>如需获得高等英语能力分数,您必须证明您在申请时具有职业英语(Vocational English)或熟练英语(Proficient English)能力</p> <p>有关职业英语的文件要求,请参阅: <a href="#">职业英语</a></p> <p>有关熟练英语的文件要求,请参阅: <a href="#">熟练英语</a></p>	
<p><b>3) 学历资格</b></p> <p>i) 国内取得/完成的学历资格,请提供:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) 有关学历的学位证和毕业证书;</li> <li>b) 由教育部学位与研究生教育发展中心(China Academic Degrees &amp; Graduate Education Development Centre)出具有关学历的认证报告;</li> <li>c) 有关学历的成绩单</li> </ul> <p>ii) 国外取得/完成的学历资格,请提供有关学历的毕业证书和成绩单复印件</p>	

<p><b>4) 商业和投资经验</b></p> <p>i) 如以所具商业经验计分, 请提供以下资料证明申请人在获邀申请前持有和管理主要事业**的年份:</p> <p>a) 企业所有权证明 - 请参照A2部分;</p> <p>b) 财务资料证明 - 所持主要事业**相关年份的公司资产负债表和损益表及公司所得税申报表;</p> <p>c) 企业管理证明 - 管理文件样本, 以证明申请人在相关年份有参与所持主要事业**的管理及决策</p> <p>ii) 如以所具投资经验计分:</p> <p>a) 提供申请人所申报投资经验的总年份的最初一年投资资料;</p> <p>b) 提供一份所有资产负债申报声明 (SALP) 列举申请人申报投资经验的每个年度里合符资格投资 (eligible investments) 总值达澳币十万或以上;</p> <p>c) 由申请人签署的声明详述以上所申报的投资经验和管理情况</p>	
<p><b>5) 申请人和(或)其配偶或同居伴侣的个人和公司净资产</b></p> <p>i) 提交获邀申请前连续三个年度所有资产负债申报声明 (“SALP”)</p> <p>ii) 资产负债申报声明 (“SALP”) 内每项资产/负债的所有权和净值证明 - (参照B2 和 B4部分)</p>	
<p><b>6) 营业额</b></p> <p>i) “商业创新类别” 申请人, 请参照A2 至A4部分提供相关资料.</p> <p>ii) “投资类别” 申请人, 如在获邀申请前四个财政年度里的两个年度持有有一个以上主要事业**股权并其年度营业额达澳币五十万或以上者, 请参照A2 至A4部分提供相关资料</p>	
<p><b>7) 创新能力</b></p> <p>i) <b>注册专利或注册设计</b></p> <p>a) 请提供由中华人民共和国国家知识产权局 (State Intellectual Property Office “SIPO”) 出具有关专利或设计的注册证明文件, 并证明申请人或被提名的主要事业**拥有该注册专利或注册设计 (参照BSC申请文件指引内相关资料)</p> <p>b) 如该注册专利或注册设计的拥有权是通过转让形式持有, 请提供中华人民共和国国家知识产权局对有关转让证明文件的认证</p> <p>c) 提供声明详述有关注册专利或注册设计怎样与主要事业**有关及应用于日常商业运营 (相关文件证明应按要求提供)</p> <p>ii) <b>注册商标</b></p> <p>a) 请提供由中华人民共和国国家知识产权局商标局部门 (“Trademark Office of SIPO”) 出具有关商标的注册证明文件, 并证明申请人或被提名的主要事业**拥有该注册商标</p> <p>b) 如该注册商标拥有权是通过转让形式持有, 请提供中华人民共和国国家知识产权局商标局部门对有关转让证明文件的认证</p>	

- c) 提供声明详述有关注册商标怎样与主要事业\*\*有关及应用于日常商业运营（相关文件证明应按要求提供）

### iii) 合资协议

- a) 合资协议副本须由申请人提名的主要事业\*\*与其他公司/企业签订，而协议需注明合资各方的权利和义务细节，并且该协议是在您被邀请申请此签证之前至少一年签订
- b) 提供声明详述申请人参与该合资项目的管理和决策及日常商业运营，而该合资企业是按照合资协议经营（相关文件证明应按要求提供）

### iv) 出口贸易

- a) 如申请人随申请附上根据国际审计标准（“ISRE”）2400审查的审计报告（review report）或特别审计报告（special purpose report），会计师须就有关出口贸易销售额作出审查并随报告附有有关出口贸易销售的税收申报表和海关申报
- b) 如申请未附以上报告，申请人须提供获邀申请前四个年度里的两个年度增值税纳税申报表，该申报表须已由税务局存档并清楚列明每年度总销售额和出口贸易销售额。除申报表外，申请人也须提供出口货物报关单和其他相关出口文件证明有关出口贸易销售额。

### v) 高速增长事业

- a) 提供经工商局确认的公司营业执照或最新企业资料查询，以证明在您被邀请申请签证之前，主要事业\*\*的注册时间不超过五年；和
- b) 财务资料 - 提供获邀申请前连续四个年度公司资产负债表和损益表，并已由税务局存档的公司所得税申报表连税单证明每年的营业额；或提供会计师就有关主要事业销售额出具的（ISRE）2400审计报告（review report）或特别审计报告（special purpose report）和证明文件
- c) 证明您声称有营业额增长的连续三年内至少有一个财政年度拥有10名或更多的全职员工，譬如缴纳的员工个人所得税证明，养老金和员工保险金证明或类似的业务证明，该证明须清楚注明员工名字和雇佣状况

### vi) 获政府补贴/资助或其他风险投资资金

- a) 有关政府补贴/资助：
- 提供由中华人民共和国政府机构/部门出具有关补贴/资助的跟据和详情
  - 提供有关政府补贴/资助的银行转帐记录，证明该补贴/资助是由政府机构/部门下发到申请人或申请人提名的主要事业\*\*，而这些补贴/资助是在您被邀请申请签证之前的4年内获得
- b) 有关其他风险投资资金：
- 提供由申请人或申请人提名的主要事业\*\*与其他公司/企业签订的最终合约复印本，并附加声明详述有关风险投资资金的总额和用途
  - 提供有关风险投资资金的银行转帐记录，证明申请人提名的主要事业\*\*为该资金的接受方。如资金的接受方非申请人提名的主要事业\*\*，请提供该公司包括章程和股东协议等证明文件，证明您被邀请申请签证之前的4年内收到这资金

<b>J. 英语能力</b>	
<p>1) 每个年满18周岁的申请人应拥有日常英语能力。请参考<a href="#">我怎样才能证明我有日常英语能力</a>获取更多资料。</p> <p>2) 未达日常英语水平的申请人(包括主申请人及年满十八周岁的申请人), 请提交一份声明表示该申请人愿意支付第二期签证申请费。</p>	

<b>K. 个人资料</b>	
1) 所有申请人经过认证的护照个人信息页(若护照在递交申请后换发, 提供新护照的认证件)	
2) 中国及香港特别行政区的相关机构签发的居民身份证(如适用)	
3) 所有申请人的出生公证书(如有医院出具的出生医学证明也需提供)	
4) 若任何一名申请人曾更改姓名, 提供公证书证明姓名的更改	
5) 户口簿	
6) 结婚证或文件证明至少12个月的伴侣关系(例如联名银行账户对账单, 主要资产共有证明)	
7) 离婚证, 如有关于孩子的监护权的证明也需提供	
<p>8) 所有年满18周岁或以上的未独立子女, 提供经济上依靠父母的证明</p> <p>9) 如您想携同一个18周岁以下子女到澳大利亚, 而该子女的生父/生母并没有包括在申请内, 请提供文件证明您有法律权利携同该子女到澳大利亚, 包括:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 不随子女移民的生父/生母提供被公证的同意函连同其联系电话; 或</li> <li>• 不随子女移民的生父/生母签署<a href="#">表格1229(十八岁以下申请人申请澳洲签证同意书)</a>并递交由政府签发的身份证明文件的公证本(例如: 护照), 该身份证明文件须附有清晰可见的照片及签名; 或</li> <li>• 已认证的法定法律文件, 例如法院出具的判决声明允许该子女到澳大利亚定居。</li> </ul>	
10) 如包括在申请内之受供养子女为领养子女, 提供正式领养证书及相关领养文件	
11) 每名申请人提供一张护照相大小的近照(不超过12个月), 并将姓名打印在每张相片背面。	
12) 申请人的中文地址	
13) 过去10年内, 若申请人在任何时候在任何国家曾在武装军队中服役, 无论退役的行为是自愿或强制, 提供军队退役证明的认证副本。	